

A Jacobite song ! What is the force of "send" ? "Send the rightful Stuart King over the water, soon to reign over us, instead of the usurper." Now, this version is probably only an adaptation of the original to special circumstances. As a Jacobite adaptation it seems to have been current before the close of the 17th Century and in the earlier part of the 18th.

The next occasion on which our growing National Anthem appears is in 1740. Henry Carey (who wrote "Sally in Our Alley") seems to have become acquainted with this old Latin Hymn of James II.'s time. He translated it or used a translation of it into English, retaining traces, however, of the Jacobite adaptation, and he sang it at the banquet given by the Mercers Company to King George II., in celebration of the taking of Porto Bello. The first line ran "God Save Our Lord the King." He never claimed that it was his own composition ; he never claimed that he had written the music ; those claims were made long after Henry Carey was dead and gone. And yet Charles Reade always maintained that Henry Carey had written both the words and the music, and said it was a crying shame that Henry Carey's countrymen had left the composer of their National Anthem to die in poverty by his own hand ! When Henry Carey died, this anthem, "God Save the King," had not become generally known.

Another copy of this old Latin anthem must have come into the hands of John Travers, the organist of the Chapel Royal. For in November, 1743, he concluded a concert, at which he presided, with a Latin chorus consisting of these two verses as they had been sung for James II., and on the programme he gave his own English prose translation of the Latin words. The name of the Sovereign is not mentioned in the Latin hymn ; nor in the version in the "Pretender" wine glass, "God save the King, I pray" ; nor in the version which was printed in the first edition of "Thesaurus Musicus," 1743, and begins "God save our Lord the King." This would seem to be an earlier version of the first line than that commonly sung to-day. But in